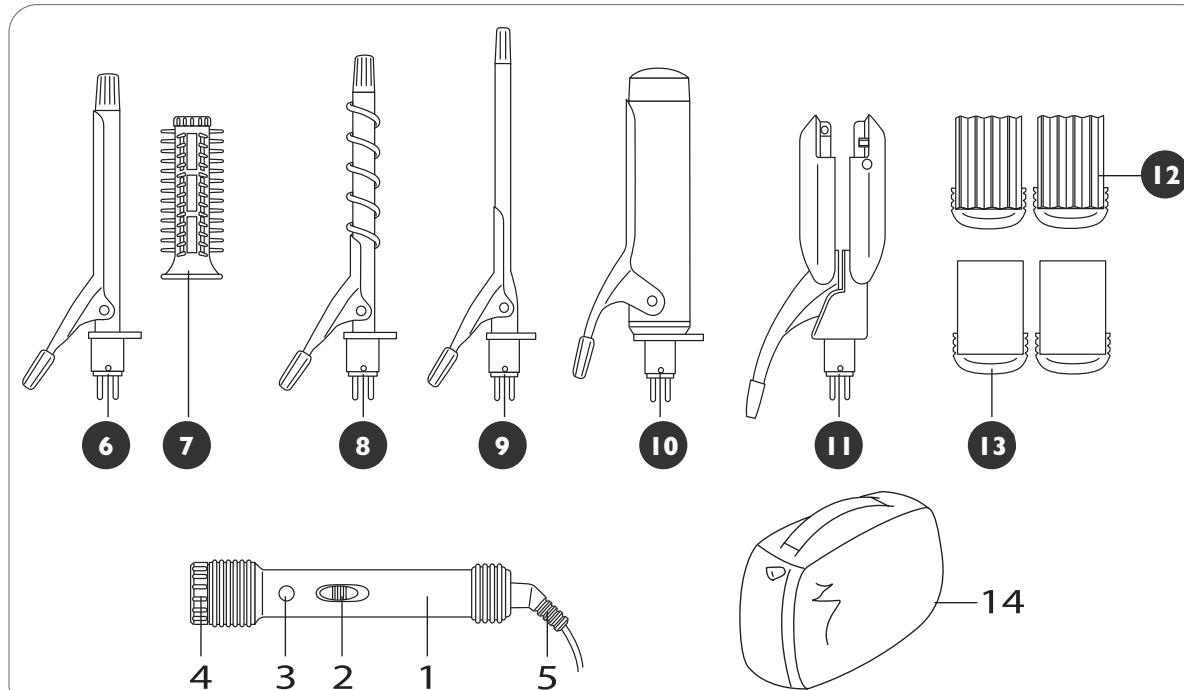


I. DESCRIPTION GENERALE

- 1. Poignée
- 2. Interrupteur marche/arrêt (0-1)
- 3. Voyant lumineux de mise sous tension de l'appareil
- 4. Bague de verrouillage -et déverrouillage- des accessoires
- 5. Cordon rotatif

- Accessoires :**
- 6. Fer à coiffer (diamètre 16 mm)
 - 7. Brosse
 - 8. Fer à friser spirale (diamètre 14 mm)
 - 9. Fer à friser plat

- 10. Fer à friser extra large
- 11. Crimper
- 12. Plaques gaufreantes, revêtement céramique
- 13. Plaques lissantes, revêtement céramique
- 14. Trousse de rangement



F

2. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique).
- **Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.**
- L'appareil doit être débranché :
 - avant le changement d'accessoire
 - avant le nettoyage et l'entretien
 - en cas d'anomalie de fonctionnement
 - dès que vous avez terminé de l'utiliser
 - si vous vous absentez, même quelques instants.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- N'utilisez jamais votre appareil avec les mains mouillées ou à proximité de l'eau contenue dans des baignoires, lavabos ou autres récipients...
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsqu'il est arrêté.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé sur ou en la présence d'enfants ou de personnes invalides.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
 - votre appareil est tombé
 - s'il ne fonctionne pas normalement.
- Pour tout défaut de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe "en cas de problème" ou contactez notre service consommateur ou votre revendeur.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.

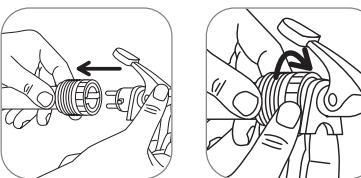
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. MISE EN SERVICE

Mise en place et retrait des accessoires :

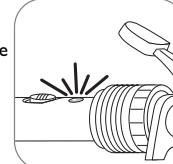
1. Placez les accessoires dans la poignée.
2. Tournez l'anneau de verrouillage situé sur la poignée, afin de bloquer l'accessoire.



Procédez de la même façon pour tous les accessoires.
Pour déconnecter les accessoires, suivez la procédure inverse.

Branchement :

- Après avoir fixé l'accessoire sur la poignée, posez l'appareil bien stable sur son pied et sur une surface plane.
- Branchez l'appareil et placez l'interrupteur sur 1. Le voyant lumineux de mise sous tension s'allume et l'accessoire commence à chauffer.
- Attendez quelques minutes pour que l'appareil atteigne la bonne température (2 à 4 min pour les accessoires "fer" ; 13 min pour les plaques du crimper).



Le revêtement céramique des plaques protège vos cheveux contre les excès de température, grâce à une répartition uniforme de la chaleur.

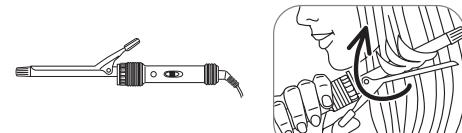
Quand vous retirez un accessoire, touchez uniquement les parties en plastique de l'accessoire, les zones métalliques sont très chaudes.

4. UTILISATION

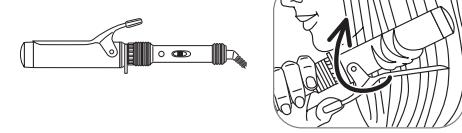
Les cheveux doivent être démêlés, propres et SECS (pour éviter de les abîmer).

I - FERS À COIFFER

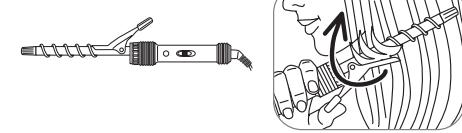
6 Boucles serrées



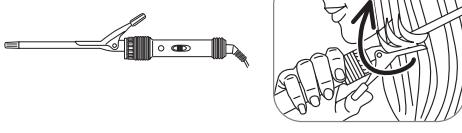
10 Boucles larges



8 Boucles spirales (anglaises)



9 Boucles crantées



ASTUCES DU COIFFEUR ☺

- Pour donner plus de volume : vous pouvez diviser les boucles avec les doigts.
- Pour obtenir des boucles très serrées : enroulez peu de cheveux à la fois.
- Pour des boucles plus souples : enroulez davantage de cheveux.
- Pour éviter les pointes rebelles : vérifiez que les pointes sont bien enroulées sous la pince, dans le sens de la boucle.
- Pour un résultat d'ondulations plus naturelles : vous pouvez peigner ou brosser légèrement vos cheveux **après avoir laissé refroidir les boucles.**

- Formez une mèche de 2 à 3 cm de large.

- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et glissez la pointe des cheveux entre le tube et la pince.

- Lâchez la pince pour refermer. Vérifiez que les pointes sont correctement enroulées sous la pince, dans le sens de la boucle.

- Tenez l'embout isolant de l'autre main.

- Tournez l'appareil pour enrouler la mèche autour de l'accessoire. Enroulez la mèche en remontant vers le cuir chevelu, en prenant garde de ne pas vous brûler.

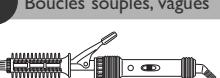
- Maintenez le fer en place environ 20 secondes (plus longtemps pour des boucles plus serrées).

- Déroulez le fer à moitié puis ouvrez la pince pour laisser glisser la mèche.

- Répétez l'opération pour former de nouvelles boucles.

2- BROSSE À PICOTS

7 Boucles souples, vagues



- Faites glisser la brosse à picots sur le fer à boucler, lorsqu'il est froid.

- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brosse.

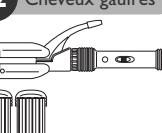
- Maintenir en place environ 20 secondes, puis déroulez doucement.

ASTUCES DU COIFFEUR ☺

- Laisser refroidir vos cheveux avant de les coiffer.

3 - CRIMPER

12 Cheveux gauffrés



- Formez une mèche d'environ 5 cm de large, en commençant par la racine des cheveux.

- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et placez la mèche entre les plaques à gauffer.

- Maintenez les plaques fermées environ 10 secondes.

- Relâchez puis reprendre à partir de la dernière vague obtenue.

ASTUCES DU COIFFEUR ☺

- Travaillez toujours des racines vers les pointes.
- Pour accentuer l'effet, vous pouvez appliquer une mousse coiffante avant de lisser.

4 - LISSEUR

13 Cheveux lissés



- Vos cheveux doivent être démêlés et secs.

- Formez une mèche d'environ 5 cm de large, en commençant par la racine des cheveux.

- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et placez la mèche entre les plaques lissantes.

- Faites glisser l'appareil lentement de la racine à la pointe des cheveux.

ASTUCES DU COIFFEUR ☺

- Pour éviter des stries sur les longueurs, travaillez d'un mouvement souple et continu.
- Pour accentuer l'effet, vous pouvez appliquer une mousse coiffante avant de lisser.

5. ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir sur son support.
- Nettoyez l'accessoire lorsqu'il est parfaitement froid. Essuyez le manche à l'aide d'un chiffon doux humide.
- Ne jamais introduire d'eau ou tout autre liquide dans le manche.

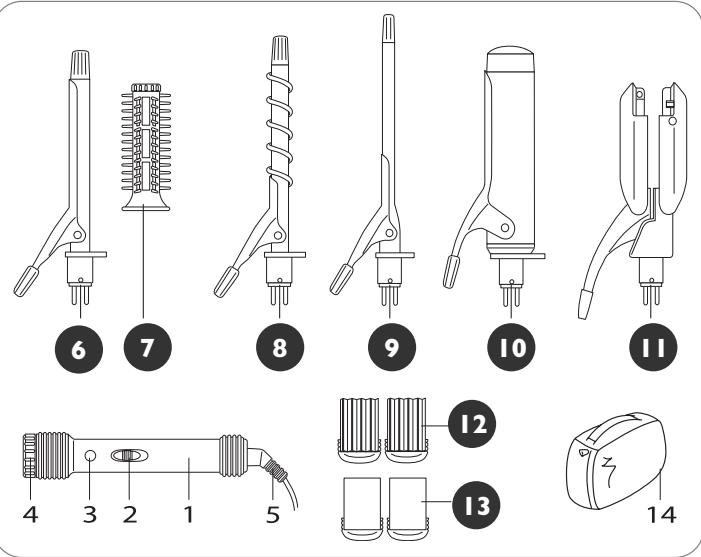
6. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



1. ALGEMENE OMSCHRIJVING

NL



1. Handgreep
2. Aan/Uit-schakelaar (0-1)
3. Spanningscontrolelampje
4. Vergrendelings- en ontgrendelingsring van de accessoires
5. Draaisnoer

Accessoires:

4. GEBRUIK

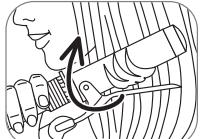
Het haar moet uitgekamd, schoon en DROOG zijn (om beschadiging hiervan te voorkomen).

I - KRULTANGEN

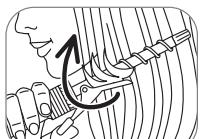
6. Stevige krullen



10. Grote krullen



8. Spiraalvormige krullen (pijpkrullen)



9. Gekartelde krullen



TIPS VAN DE KAPPER

- Om meer volume te geven:** u kunt de krullen met de vingers uit elkaar halen.
- Voor zeer stevige krullen:** rol iedere keer weinig haar rond de tang.
- Voor soepelere krullen:** rol meer haar rond de tang.
- Om rebelse haarpunten te voorkomen:** controleer of de punten goed rond de tang gerold zijn, in de richting van de krul.
- Voor een natuurlijker golwend resultaat:** u kunt na het afkoelen van de krullen uw haar licht kammen of borstelen.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

NL

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning en Elektromagnetische Compatibiliteit).
- Tijdens het gebruik worden de accessoires van het apparaat zeer heet.**
- Contact met de huid voorkomen.** Zorg dat het aansluit snoer nimmer in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Het apparaat moet uitgeschakeld zijn:
 - voor het schoonmaken en het onderhoud.
 - in geval van een functiestoornis
 - zodra u met het gebruik klaar bent
 - indien u het apparaat zonder toezicht laat, zelfs voor een korte periode.
- Controleer of de netspanning van uw elektrische installatie overeenkomt met die van uw apparaat. Elke verkeerde aansluiting kan onomkeerbare schade veroorzaken, die niet door de garantie wordt gedekt.
- Om een extra bescherming te waarborgen, wordt het aangeraden om het elektrisch circuit van de stroomtoevoer naar de badkamer te voorzien van een installatie voor verschiltroom (DDR), van toegekende aansprekstroom die niet 30mA overschrijdt. Vraag advies aan uw installateur.

- Gebruik uw apparaat nooit wanneer u natte handen hebt of in aanwezigheid van water in badkuipen, wasbakken of andere recipiënten.
- Wanneer het apparaat in de badkamer gebruikt wordt, haal dan na gebruik de stekker uit het stopcontact, want water in de buurt kan gevaar opleveren, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Een nauwlettend toezicht is nodig wanneer het apparaat gebruikt wordt op of in aanwezigheid van kinderen of gehandicapte personen.
- Als het elektriciteitsnoer beschadigd is, moet deze door de fabrikant worden vervangen, zijn serviedienst of door een persoon met een soortgelijke bekwaamheid, om gevaar te voorkomen.
- Gebruik uw apparaat niet en neem contact op met een Goedgekeurd Servicecentrum indien:
 - uw apparaat gevallen is
 - indien deze niet normaal functioneert.
- Voor elke functiestoornis, raadpleeg dan de paragraaf "in probleem gevallen" of neem contact op met uw consumentendienst of uw detailhandelaar.

GARANTIE

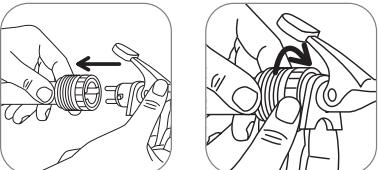
Uw apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd.
Het kan niet voor beroepsmatige doeleinden worden gebruikt.
De garantie zal zonder waarde en ongeldig worden bij verkeerd gebruik.

3. INWERKINGSTELLING

NL

Plaatsing en verwijdering van de accessoires:

- Steek de accessoires in de handgreep.
- Draai aan de vergrendeling op de handgreep om het accessoire te blokkeren.

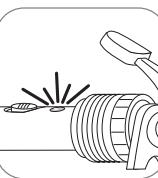


Ga voor alle accessoires op dezelfde wijze te werk.

Draai voor het loshalen van de accessoires de ring in de andere richting.

Aansluiting:

- Plaats na het accessoire op de handgreep bevestigt te hebben het apparaat stevig op zijn voet, op een vlakke ondergrond.
- Sluit het apparaat aan en zet de schakelaar op 1. Het spanningscontrolelampje gaat branden en het accessoire begint warm te worden.
- Wacht enkele minuten totdat het apparaat de juiste temperatuur bereikt heeft
(2 tot 4 min voor de "krultang"-accessoires; 13 min voor de platen van de crimpler).

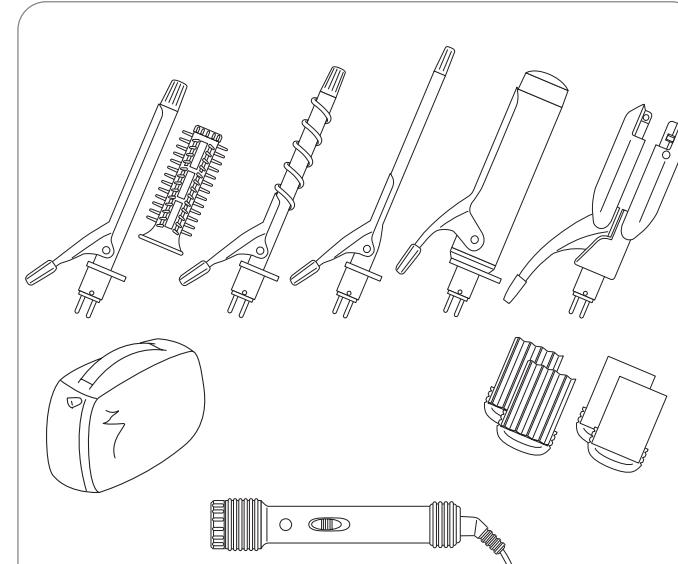


De keramische bekleding van de platen beschermt uw haar tegen te hoge temperaturen, dankzij de gelijkmatige verdeling van de warmte.

Wanneer u een accessoire verwijdert, **raak dan uitsluitend de plastic delen van het accessoire aan**, de metalen delen zijn zeer heet.

F NOTICE D'EMPLOI
A lire attentivement et à conserver

NL GEBRUIKSAANWIJZING
Zorgvuldig lezen en bewaren



Style 8

CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANTIEBEWIJS	
référence produit/referentie produkt :	
date d'achat/aankoopdatum :	
cachet du vendeur/stempel verdeler :	

FRANCE
En plus de la garantie légale qui découle des articles 1641 et suivants du Code Civil, due en tout état de cause sur des défauts et vices cachés de l'appareil, Calor assure une garantie contractuelle de 1 an à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.
Pour être valable, ce bon de garantie doit être :
1- certifié par le vendeur (date et cachet)
2- joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie

BELGIQUE /BELGIË
Calor garantit cet appareil contre tous défauts et vices cachés 1 an à partir de la date d'achat sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.
Calor waarborgt dit apparaat tegen alle fouten en verborgen gebreken gedurende 1 jaar na datum van aankoop, uit gezonderd eventuele specifieke wetgeving in uw land.

Deze garantie (onderdelen en arbeidsleningen) dekt niet de break door val of shock, beschadiging veroorzaakt door abnormal gebruik, vergissingen bij de elektrische aansluiting, het niet-naleven van de gebruiksvoorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing en de herstellings of het nachtig uitgevoerd door andere personen dan deze erkend door Calor.
Om geldig te zijn, moet dit garantiebewijs :

- 1- Voor wa verklard worden door de verkoper (datum en stempel).
- 2- Bij het apparaat gevoegd worden in geval van herstelling onder waarborg.

SERVICE APRÈS-VENTE / DIENST NA VERKOOP

FRANCE
• Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées.

Pour connaître la liste de ces Centres - Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :
• Service Consommateurs : CALOR
BP 15 - 69131 EULLY Cedex

• N'Azur 0 810 168 168
Internet : www.calor.fr

BELGIQUE /BELGIË

• Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées.

Pour connaître la liste de ces Centres - Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :
• Calor beschikt, naast onze eigen dienst na verkoop (zie onderstaand adres), over gewestelijke erkende centra die onze dienst na verkoop verzekeren. Zij staan eveneens ter uwer beschikking voor elke interventie

te binnenvan de buiten garantie en voor de verkoop van accessoires en wisselstukken. Om deze lijst te bekomen of voor elke andere informatie, kunt U ons contactieren :

• Service Consommateurs / Consumentendienst : BELGIË - GROUPE SEB BELGIUM
Avenue de l'Esperance - 6220 Fleurus
Tel: 071 / 82.52.60 - Fax: 071 / 82.52.82

2- RONDE BORSTEL

7. Soepele krullen, golven



- Schuif de ronde borstel op de krultang, wanneer deze koud is.
- Neem een haarklok en rol deze rond de borstel.
- Ongeveer 20 seconden zo vasthouden en voorzichtig uitrollen.

TIPS VAN DE KAPPER

- Laat uw haar afkoelen alvorens het te kammen.

4- GLADSTRIJKER

13. Gladgestreken haar



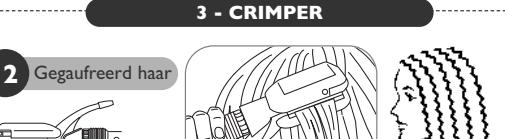
- Uw haar moet uitgekamd en droog zijn.
- Neem een lok van ongeveer 5 cm breed, begin bij de haarwortel.
- Open de tang door op de hendel te drukken en plaats de lok tussen de gladstrijkende platen.
- Laat het apparaat langzaam van de haarwortel naar de haarpunt glijden.

TIPS VAN DE KAPPER

- Om strepen over de lengte te voorkomen in een soepele, doorgaande beweging werken.
- Om de werking te accentueren kunt u voor het gladstrijken haarschuim gebruiken.

3 - CRIMPER

12. Gegaafreerd haar



- Neem een lok van ongeveer 5 cm breed, begin bij de haarwortel.
- Open de tang door op de hendel te drukken en plaats de lok tussen de gafaerplaten.
- Houd de platen ongeveer 10 seconden gesloten.
- Loslaten en de handeling herhalen vanaf de laatst verkregen golf.

TIPS VAN DE KAPPER

- Werk altijd van de wortels naar de punten.
- Om de werking te accentueren kunt u voor het gaufreren haarschuim gebruiken.

5. ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat op zijnhouder afkoelen.
- Maak het accessoire schoon wanneer dit volledig is afgekoeld. Neem het heft af met een zachte vochtige doek.
- Nimmer water of enige andere vloeistof in het heft gieten.

6. WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU !

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

NL

